

大元国京兆府重修宣聖廟記

【家額】

- 01 重修宣
- 02 聖廟記

【碑陽】

01 元国京兆府□修宣聖廟記

02

03 教者家有塾党有庠術有序

04 侍坐而配享焉自餘□十一□及左丘□高孔安

05 京師達於郡邑咸遵此制唐以□□□廢□金季板□□□□□□

06 大元開創撫有方夏謂生民不可□日無教孔子不可□無記所□□□□

07 宣聖廟於邠州曲阜之闕里其他□起廢之議未遑及□修之互否

08 宣聖廟辛卯棄城殿宇傾頽認管田侯護持□存甲辰歲□□□□□谷

09 平章廉公□參政商公宣撫陝□乃為構其兩廡給事未與□公入相

10 □正殿□建規制□□植□□天□□□上棟□之腐□床床之漏

11 若不能□居□□陝西四川行尚書省平章賽□□有□場之事□□□

12 而吾夫子□其一□者何□也且□□□□□□□□□□□□□□

13 □□凡幾州合而□之則不□□□□□□□□□□□□□□□□□□

14 □德襲人之教遊於其門者□□□□□□□□□□□□□□□□□□

15 章賽公之撤至許以樂材別廩□□□□□□□□□□□□□□□□□□

16 寇君元德董其役經始於至元七年之冬斷手於□□之夏大成殿為七

17 □□從改作石台孝經唐明□之御書也為□起□以貯□石刻九經開成

18 之次祭器有庫烹飪有厨□其境槐□市樟垣□□梁□綽楔丹雘之華

19 功為多爰撰吉日舍菜告成諸生濟濟駭奔在廟禮殿高明法庭宏敞周□□

明

而□邑里之

府学公廨

【題額】

01 府学

02 公廨

【碑陽】

01 皇帝聖旨裏

02 皇子安西王令旨裏

03 王相府掘京兆路府学教授孟文昌呈照得先欽奉

04 聖旨節文道与陝西等路宣撫司并通魯花赤管民官管匠人打捕諸頭目及諸軍馬使臣人等

05 宣聖廟

06 國家歲時致祭諸儒月朔秋奠宜恒令洒掃修潔今後禁約諸官員使臣軍馬無得於廟宇內安

07 下或聚集理問詞訟及製瀆飲宴管工匠官不得於其中營造違者治罪管內凡有書院

08 亦不得令諸人搖擾使臣安下欽此卑職切見府学成德堂書院地土四至東至廟西至泮

09 壩南至城巷北至王通判宅可四至內地土及房舍誠恐日久官司占作廟宇或隣佑人等

10 侵占乞給付公廨事相府准呈合給公廨付府学收執仍仰諸官府并使臣軍匠

11 人等欽依

12 聖旨事意無得搖擾安下及隣佑人等亦不得將府学房舍四至地基侵占須議出給公廨者

13 一成德堂七間計五十六椽 東廊一十間計四十椽 西廊九間計三十六椽

14 絨膳厅三間計一十四椽 厨房三間計一十二椽 勃海舍三間計六椽

15 門屋三間計一十二椽 門西舍三間計六椽 又舍三間計六椽

16 土地堂一間計三椽 門東舍二間計八椽 又旧舍三間計一十二椽

17 一探芹堂七間計四十二椽 門屋一間計二椽

18 一西院正堂七間計四十二椽 厨房三間計一十二椽 小舍三間計六椽

19 一西院正堂七間計四十二椽 厨房三間計一十二椽

20 右給付京兆路府学收執准此

21 Sing-dhiy-tang-yin ula (バクバ字) ※

22 至元十三年十二月十三日(十二)、十三日の「十三」以外は袋文字ノ下に左右二ヶ所に「押」字)

【校定テキスト】

皇帝聖旨裏「皇子安西王令旨裏」王相府掣京兆路府学教授孟文昌呈照得先欽奉「聖旨節文道与陝西等路宣撫司并達魯花赤管民官管匠人打捕諸頭目及諸軍馬使臣人等」宣聖廟「國家歲時致祭諸儒月朔朔稟宜恒令洒掃修潔今後禁約諸官員使臣軍馬無得於廟宇内安」下或聚集理問詞訟及褻瀆飲食管工匠官不得於其中營造違者治罪管内凡有書院「亦不得令諸人撞(西…騒)擾使臣安下欽此卑職切見府学成德堂書院地土四至東至廟西至泮」壕(西…壕)南至城巷北至王通判宅可(西…可)脱落(四至内地土及房舍誠恐日久官司占作廟宇或隣佑(西…右)人等)侵占乞給付公掣事相府准呈合(西…今)給公掣付府学收執仍(仰)諸官府并使臣軍匠「人」等欽依「聖旨事意無得撞(西…騒)擾安下及隣佑(西…右)人等亦不得將府学房舍四至地基侵占須議出給公掣者」一成德堂七間計五十六椽東廊一十間計四十椽西廊九間計三十六椽」臧膳(西…膳)序三間計一十四椽厨房三間計一十二椽勃海舍三間計六椽」門屋三間計一十二椽門西舍三間計六椽」土地堂一間計三椽門東舍二間計八椽又(順)舍三間計一十二椽」一探芹堂七間計四十二椽門屋一間計二椽」西院正堂七間計四十二椽厨房二間計一十二椽小舍二間計六椽」右給付京兆路府学收執准此」Sing-dhiy-tang-yin ula (バクバ字)」至元十三年十二月十三日」

※21行目…松井太「ドウア時代のウイグル語免税特許状とその周辺」『人文社会学論叢 人文科学篇』一九、二〇〇八年、一七頁は、「成徳堂(Sing-dhiy-tang)のために」と解釈している。

(山本明志)

重立文廟諸碑記

【碑陽】

- 01 重立文廟諸碑記 府学 正 駱 天驥 書
- 02 物生天地間有象則有滋有溢則有數凡物之大小雖異至於
- 03 顯晦成壞莫不存乎數夫石之寓物蓋有形而無情伐而為碑
- 04 刻鏤諸文章字画垂法後世茲石之幸者也不幸而毀折摧仆
- 05 人能用術智使合本然之質實曠代罕遇之奇事也京兆府学
- 06 昔為国子監石經之次諸碑它郡所亡有如秦丞相李斯暨陽
- 07 冰之小篆晋右軍王羲之之行書唐顏真卿柳公權虞世南之
- 08 真楷宋郭忠恕僧夢英之衆體是皆古今昭昭著人耳目爭先
- 09 觀之為快者其毀折摧仆不知其幾年矣觀者歎惜末如之何
- 10 一日客僧遠方來自称棟葉補石時人始弗知案牘雷君因
- 11 事在廟学仰瞻殿障之未具首出淨贖命工增葺而繪飾之遂
- 12 試僧術倡之于前 總管任公慨然為僕言予之先世嘗以貢
- 13 士誥書是庠遭乱以歿予幸復居長安家稍優饒有子有孫豈
- 14 非由聖人之門父祖垂裕所致歟願卒成勝事迺備錢百餘緡
- 15 經費一資于已俾前代名碑斷者重統廢者載立得還旧觀皆
- 16 公之力也公諱佐為人誠篤仕錦院大使 雷君諱時中字敬
- 17 之幼失父事母尽孝友愛同氣鄉党稱之領提舉司案牘二公
- 18 樂於向善在流俗中誠不易得僕嘉二公用心喜物教有婦亦
- 19 文教復興之兆姑書以為樂善之勳併識歲月云
- 20 王府典書京兆路府学教授孟文昌記
- 21 大元至元十四年正月望日学錄徐鼎 学正董溥立石
- 22 府学生王仁刊

【校定テキスト】

重立文廟諸碑記府学正駱天驥書「物生天地間有象則有滋有溢則有數(西…
 体)凡物之大小雖異至於」顯晦成壞莫不存乎數夫石之寓物蓋有形而無情
 伐而為碑」刻鏤諸文章字画垂法後世茲石之幸者也不幸而毀折摧仆」人
 用術智使合本然之質實曠代罕遇之奇事也京兆府学」昔為国子監石經之次
 諸碑它郡所亡有如秦丞相李斯暨陽」冰之小篆晋右軍王羲之之行書唐顏真
 卿柳公權虞世南之」真楷宋郭忠恕僧夢英之衆體是皆古今昭昭著人耳目爭
 先」觀之為快者其毀折摧仆不知其幾年矣觀者歎惜末(西…息末)如之何」
 一日客僧遠方來自称棟葉補石時人始弗知案牘雷君因」事在廟学仰瞻殿
 障之未具首出淨贖命工增葺而繪飾之遂」試僧術倡之于前總管任公慨然為
 僕言予之先世嘗以貢」士誥書是庠遭乱以歿予幸復居長安家稍優饒有子有
 孫豈」非由聖人之門父祖垂裕所致歟願卒成勝事迺備錢百餘緡」經費一資
 于已俾前代名碑斷者重統廢者載立得還旧觀皆」公之力也公諱佐為人誠篤
 仕錦院大使雷君諱時中字敬」之幼失父事母尽孝友愛同氣鄉党稱之領提舉
 司案牘二公」樂於向善在流俗中誠不易得僕嘉二公用心喜物教有婦亦(西…
 亦)脫落」文教復興之兆姑書以為樂善之勳併識歲月云」王府典書京兆
 路府学教授孟文昌記」大元至元十四年正月望日学錄徐鼎学正董溥立石」
 府学生王仁刊」

※網掛け部分は「北図」はすべて明瞭に判読できる

(山本明志)

文廟釈奠記

【篆額】

01 皇子安

02 西王積

03 奠之記

【碑陽】

01 文廟釈奠記

02 至元十五禩冬十月

03 皇子安西王遣代礼官奉議大夫

04 王府左常侍兼陝西四川中興等路提舉學校事劉進善齋

05 封香制幣

06 命王相中奉大夫參知政事商公肅正祀儀戒飭有司各共迺職越十六

07 辛酉致齋省牲翼日壬戌丑漏三刻率闈郡僚采盛服端笏以入釈奠

08 先聖先師犧牲肥腍柔盛豐潔旨酒嘉果庭燎增輝十哲暨七十貳子二

09 名儒皆配饗焉衣冠濟濟相楹莘莘□音備奏三獻具陳登降中節誠敬

10 祭既撤延見耆老宴諸生于堂上長安士民罔不欣喜咸曰

11 吾王崇文重士興舉墜典俾

12 聖道光昭儒林榮炫聳式時之觀聽所以繼往緒開來学是宜鋪張

13 茂美大書特書以謠厥後文昌忝司執筆適親

14 盛事敢不揚緝熙宣

15 休明勒之金石併識歲月云

16 王府典書京兆路儒学教授孟文昌揮手謹記

17 京兆路儒学教授駱天驥書并篆額

18 至元十六年正月上澣日建 学正董溥 学録徐鼎

【校定テキスト】『西安碑林史』に録文無し。北函にも拓影無し。校訂せず。

文廟積糞記」至元十五親冬十月」皇子安西王遣代礼官奉議大夫」王府左常侍兼陝西四川中興等路提举學校事劉進善齋」封香制幣」命王相中奉大夫參知政事商公肅正祀儀戒飭有司各共迺職越十六」辛酉致齋省牲翼日壬戌丑漏三刻率關郡僚采盛服端笏以入祝奠」先聖先師犧牲肥膾柔盛豐潔旨酒嘉果庭燎增輝十哲暨七十貳子二」名儒皆配饗焉衣冠濟濟祖桓桓莘莘口音備奏三獻具陳登降中節誠敬」祭既撤延見耆老宴諸生于堂上長安士民罔不欣喜咸曰」吾王崇文重士興學肇典俾」聖道光昭儒林榮炫燁時之觀聽所以繼往緒開來學是宜鋪張」茂矣大書特書以諸厥後文昌忝司執筆適親」盛事敢不揚緝熙宜」休明勒之金石併識歲月云」王府典書京兆路儒學教授孟文昌拜手謹記」京兆路儒學教授駱天驥書并篆額」至元十六年正月上澣日建學正董溥學錄徐鼎」

(山本明志)

瞻學田記碑（校定テキスト提示せず）

【題額】

01 瞻學田記

【碑陽】

01 瞻學田記

崇學校所以育人材錫土田所以裨教養

國家

列聖相承

05 詔旨所及必以是為先務其學校育材之法已具惟是田疇之界域金穀之出入上以備稽考下以杜姦欺則有司之責而簿籍案牘尤不可不詳且明也陝西西南之大
 06 而奉元陝西之名郡縣 行省 行台之所臨莅其田土租入視他郡頗多前乎此也以因循苟簡交承不明失於勾稽積數十年亦則侵其畔大則沒其全蓋者去具籍
 07 至無謂也文林郎陝西諸道行御史台監察御史李中以其職兼勸勵汲汲焉以作新為己任既建神厨立倉庫樹畫門□□□□廟幕吏舍凡廟學必用前所未備者
 08 靡不完美又以田無簿籍久得湮沒遂鈎覆泮池故域及田之在興平等縣者剔其隱匿理其逋欺督視有司創為簿籍列□□□□鄉村條其頃畝界畔佃主地鄰租人之
 09 名數具載無遺矣尚慮楮墨易於腐毀又俾刊石則並緣為姦者無所容焉竊惟學校之政教養程督本也廩稍出入末也□□兼葦善之善者也遺本而究末已受倒置
 10 況於末又有未及者則職教事者能無懼哉建昌路儒學教授賈仁記

總計學田壹佰壹拾柒頃壹拾捌畝柒分每畝子粒不等周歲合該錢糧

12 糧捌佰貳拾肆碩伍斗玖升肆合

粟伍佰捌拾捌碩貳斗捌升玖合

小麥貳佰參拾陸碩參斗令伍合

錢中統鈔陸定

14 □□地壹拾參段計捌拾陸頃柒拾捌畝柒分每畝子粒不等并柴薪錢周歲共該糧參佰陸拾捌碩伍斗玖升肆合中統鈔陸定

佃納租糧

16 左柳村地壹段東至脫脫莊南至渭河西至小道上峰北至古岸計地壹拾參頃壹拾畝玖分每畝粟壹斗該糧壹佰參拾壹碩零玖升

曹玉山地柒拾伍畝 石進地伍拾畝 劉德地捌拾畝 王德祿地伍拾畝 南文仲地陸拾畝

劉春地壹頃 楊定地伍拾畝 孟寧地伍拾畝 楊德清地肆拾伍畝 楊參地伍拾畝

呂子明地伍拾畝 楊政地伍拾畝 劉忠地肆拾伍畝 丘文顯地伍拾畝參分 吳德清地□□

馬德玉地肆拾伍畝 楊文愷地伍拾伍畝 武仲地伍拾伍畝 杜溫地壹頃伍拾畝 張慶地伍□畝參分

08 07 06 05 04 03 02 01 36 35 34 33 32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21

【碑例1】

張興地伍拾畝參分

焦村地貳段計參拾畝參拾捌畝壹分伍厘每畝子粒不等周歲該粟貳伯碩□肆斗參升玖合

壹段地參拾畝零貳拾畝東至探馬赤草地南至磨渠西至民田北至泥河古岸每畝粟穀不等該糧壹伯玖拾玖碩參斗伍升

每畝柒升

程友諒地壹頃

劉進地壹頃

劉順地壹頃

張興地壹頃參拾畝

□□□□陸拾伍畝

淡珙地壹頃

周慶地陸拾伍畝

元福地壹頃

程彥地壹頃

□□□地壹頃

李德地壹頃

張天祐地壹頃

員達地壹頃

秦順地玖拾畝

□□□壹頃

謝天寶地壹頃

淡淵地壹頃

元慶地壹頃

劉德地陸拾伍畝

每畝陸升

彭顯地壹頃

武義地伍拾畝

程文□地伍拾畝

□政地壹頃

□□地壹頃

李興地壹頃

張恩恭地壹頃

王□□地壹頃

何得□地參拾畝

□文成地

翟榮地壹頃

陳千地壹頃

王□地壹頃

□□□地貳拾伍畝

□德成

壹段河灘地壹拾捌畝壹分伍厘東至泥河南至探馬赤草地西至官道北至探馬赤草地□□陸升計糧壹碩令□玖合秦

馬塘村地壹段計參拾畝東至李大地南至趙成地西至趙□長地北至那孩地每畝子粒壹斗粟□各半周歲該糧參

大付村地壹段計參拾畝伍分東至阡道南至探馬赤草地西至折都地北至虎哥赤□□粟麥□□該糧

馬明村地壹段計壹頃肆畝陸分東西至探馬赤草地并土□南至趙五地北至小郭□□畝子粒壹□□麥各

拾畝 至張三每畝粟壹 升本村

地貳段計壹 捌碩肆斗貳升伍拾

地玖畝貳分伍 探馬 該 伍合

地壹頃伍拾畝東西北俱至 伍升該糧柒碩伍斗

板橋村地壹段計伍拾 東至 南至 每畝粟 至 每畝粟 升計 陸碩 種

創佃焦村地壹頃東至 南至 學地北 政贖學地每畝粟 升計 陸碩

政地肆 王 屈政地參拾畝

14 13 12 11 10 09

〇納柴
 地貳拾捌頃肆肆畝東至封堆南至〇〇西至火礮礮北至馬道入戶買賣李九佳哈刺不花籍種等承納柴
 壹候村地壹拾頃〇〇回草地西至官渠南至阿散〇〇地北至官道儒戶樊叔夜承納柴薪錢中統鈔壹定
 地壹頃〇〇畝東北至〇〇地南〇〇官道并田成已棄地西至官道每畝子粒壹斗伍升粟麥各半計糧貳拾壹
 〇田成
 〇克地
 〇善明
 〇善信地貳拾參畝參分 李英地貳拾參畝參分 張忠信貳

【碑陰】

18 17 16 15 14 13 12 11 10 09 08 07 06 05 04 03 02 01

新城縣白露村地壹段計地伍頃東至李德用已棄地南至駿渠西至係官〇〇北至官道為界每畝子粒壹斗伍升粟麥各半該糧柒拾伍碩
 穆順地伍拾畝 劉宜哥地參拾伍畝 曹大夫地壹拾伍畝 井張二地貳拾伍畝 紀從周地伍拾畝
 薛堅地伍拾畝 王善地伍拾畝 劉傑地伍拾畝 李仲達地伍畝 史進地肆拾伍畝
 李貴地伍拾畝 柴仲夷地貳拾伍畝 史秉地伍拾畝
 朝邑縣地參段計壹拾伍頃每畝子粒壹斗伍升粟麥各半周歲該糧貳伯貳拾伍碩
 許村地壹段東至阡道南西至車梁大民田北至官道計地肆頃肆拾參畝
 車梁大地壹拾伍畝 張林地肆拾伍畝 尹順地貳拾捌畝 程和地參拾參畝 蘓義地伍畝
 張好成地伍拾畝 董進地肆拾畝 郭惟則地壹拾柒畝 楊立地壹拾畝 柳榮地貳拾伍畝
 郭得兒地壹拾畝 馬忠地壹拾伍畝 郝斌地壹拾伍畝 馬德地壹拾伍畝 郭敏地壹拾伍畝
 王通地參拾畝 騰十地壹拾伍畝 郭德地壹拾畝 李順地壹拾畝
 馬直地壹拾畝 董政地壹拾畝 王斌地壹拾畝 關仲信地壹拾畝
 八里莊地壹段東西俱至民田南〇〇官道北至阡〇〇界〇〇地肆頃〇〇畝
 常軟軟地貳拾畝 〇〇〇地伍拾畝 楊閏地陸拾畝 開惟地壹拾柒畝
 趙文炳地參拾畝 黑豆楊二地壹拾伍〇〇 楊恩地參拾畝 關政地貳拾畝
 李清地參拾畝 張斌地伍畝 李誠地〇〇拾畝 郝恩地壹拾貳畝
 楊忠地壹拾柒畝 李英地壹拾陸畝 成珠地〇〇陸畝 王進地參拾畝
 趙謙地參拾畝

〇寄村地壹段東西至民田南至官道北至阡道計地陸頃肆拾玖畝

06 05 04 03 02 01 36 35 34 33 32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19

【碑例之】

<p>壹段~~~~~至田大地西至~~~~~俱至阡道</p> <p>張全地貳拾伍畝 楊貴地貳〇伍畝 鄭恩地貳拾伍畝 吳得昭地貳拾伍畝 馬伴叔地貳拾伍畝</p> <p>〇清地貳拾伍畝 段順地貳拾伍畝 王之祿地貳拾伍畝 孫伯祥地貳拾伍畝 紀忠地貳拾伍畝</p> <p>壹段地〇頃伍拾畝東至官道南北俱至阡道〇〇党大地 胡興地貳拾伍畝 焦林地貳拾〇畝 岳成地貳拾伍畝 西張德地貳拾伍畝</p> <p>劉倚地貳拾伍畝 劉完者地貳拾伍畝 尹瑞地貳拾伍畝 瓦張進〇〇〇〇〇〇 ~~~~~貳拾~~~~~</p>	<p>東良村地段計地柒頃</p> <p>壹段地壹頃東至下卦兩界西至官道南北俱至阡道 王濟地貳拾伍畝 李輝地貳〇伍畝 喬堅地貳拾〇畝 張恩地貳拾伍畝</p> <p>壹段地壹頃東至王敬臣地南北俱至官道西至王七地 〇安地貳拾伍畝 劉玉地貳拾伍畝 李進地貳拾伍畝 ~~~~~德地貳拾伍畝</p>	<p>臨瀛縣地伍段計玖頃每畝子粒壹斗伍升粟麥~~~~~周歲~~~~~糧壹佰參拾伍碩</p> <p>相橋地壹段東至胡順地南北俱至阡道西至胡四地計~~~~頃</p> <p>侯信地伍拾畝 侯欽地貳拾伍畝 侯忠地伍拾畝 王玉地貳拾伍畝 ~~~~~覆再立地貳拾伍畝</p> <p>劉玉地貳拾伍畝</p>	<p>種興地伍畝 張山地壹拾畝 張元地~~~~~</p> <p>王德地壹拾畝 張進地壹拾畝 劉榮地貳拾參畝 李秀地壹拾畝</p> <p>劉成之地壹拾伍畝 惠進地壹拾伍畝 王信之~~~~拾伍畝 梁通地貳拾參畝</p> <p>席德地壹拾畝 于淵地壹拾畝 劉寬甫地壹拾畝 李興地貳拾畝</p> <p>穆直地壹拾畝 楊潔己地~~~~~ 解念一地參拾伍畝 王閔地壹拾畝</p> <p>齊慶地伍拾畝 馮君寔地~~~~~畝 党政地肆拾畝 王恩地壹拾伍畝</p> <p>任從地伍畝 李濟甫地~~~~~畝 武斌地壹拾伍畝 席良德地伍拾畝</p> <p>劉清地壹拾伍畝 劉海地伍畝 鄭紳禮地壹拾畝 孟貴地參拾伍畝</p> <p>劉念一地壹拾伍畝 雷大地伍畝 孫好礼地壹拾畝 党政地壹拾伍畝</p> <p>李進地貳拾~~~~ 張海地壹拾伍畝 張弥地壹拾畝</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

至元六年歲次庚辰正月甲寅朔十五日戊辰立石

徵事郎陝西等處儒學副提舉同再思

奉元路儒學教授王明德

學正李□

吏目高仲
學錄王政

司吏楊文彬
司書樊恒

張忱
直學王〱

(山本明志)

翰林侍講學士通奉大夫知製誥同修國史虞集撰

嘉議大夫礼部尚書王守謙書

中奉大夫陝西諸道行御史台侍御史蘇天爵篆額

我 國家龍飛 朔方奄有中夏

世祖皇帝既定大統人文聿興學校之設為急務奉元本京兆漢唐故都地望尤重是以分鎮於陝者平章廉公希憲參政商公挺僉事獻公忠範先後作成
宣聖廟儒學於郡東南有禮殿有儀門東西廡為從祀之舍殿後有石經之亭唐人石刻附焉儀門之外有齋宮外口都宮有櫺星門此其大略也時東平徐公琰
方為行省左右司員外郎實記而刻諸石則至元十三年丙子之歲也其後陝西行中書省行台皆治奉元有司校官治廟學無敢闕失歲荐饑勿邊繕葺仍改
至元之二年歲在丙子瞻思貼木兒不花為行台御史乃建言曰今歲事有成民饗小康禮義之教肅此焉出歲行六十時其復矣以更治廟宇為請且曰從祀諸
賢如國子監廟制皆塑像為宜台端唯而從之相繼以就其功者則御史李伯述何執礼李中蔡明安達爾諸口至教授則張冲也於是陝西行省行台咸剖公用
以為之先 予王聞而資以五千緡王傳官輩昌帥府奉元路諸法隣屯田二總管府下至郡邑率皆為從好義之士聞風勸助者相續四月命工度材各給其直
工備之費稍慶之給凡為鈔式万緡如民間之通工易事無官府之擾是以明年八月告成而民不知有是役也是年二月官又給費修石經廊廡五年夏御史李
中又計學廡之羸修神厨倉屋更衣之室及提學官廡冬御史蔡明安達爾更建櫺星門是年李御史巡行西道得豪民所侵學田五十餘頃刻石著其疆畔租入
之數口畀之學官六年御史變理薄化司竊以為學校之政既修風紀之效為大使學生姜碩以其事來徵予為文以為記噫前有徐公之文在集何敢有所紀載
于其後乎而二君知集之先雍人也集其敢不為雍之父兄子弟頌憲台君子之美而紀其成績推本闡陝道學之自以成諸君子作成人之意乎集聞之茲士
也昔者周公嘗治而教之矣札樂其具也出之於 宗廟朝廷之上行之乎學校井田之間因其業彝好德之懿而詠歎夫天命之不已因夫卦画示人之藏而發
揮乎變通之無窮致嚴於闈門衽席之微而推至于天地神明之著政察乎時物衣食之末而究極乎輔成化育之功耕稼之均施之四海而無不華也祭祀之遠
傳之子孫而無不保也三代以降人文莫過焉世降俗易仲尼猶有不復夢見之歎而況於千載之下乎漢唐之遺迹無復存者又何有於教之可言邪昔二程子
得周子之傳而起于洛邵子在焉橫渠張子特起於閩中其字一源也而尤有意於制作之事焉程子言有闕雖麟趾之意而後可行周官之法度此周公之遺意
而張子之志也與正蒙之書學者受說訂頑之銘推極乎事親事大之誠而程子以為其修辭之不可及其勇知之所造非振古之豪傑孰能與此而其言曰貧富
不均教養無法雖欲言治皆苟而已議與學者買田画井正其經界不失公家之賦而立斂法以儲蓄救災恤患厚本抑末以見先王之遺意而當今可行也又曰
今欲以正經為事自古聖賢莫不由此而始適者大者有所未及而可於家庭見之又曰學者且須識禮可以滋養德性集義氣蓋有所扼依即有常業可以見
諸行事其端緒可見如此方是時間洛相望表裏經緯孟子以來亦未有盛於此時者哉其為言也衣被天下後世至于今賴之詠歌周南者不亦歸求而有餘乎

- 24 世祖皇帝初年軍懷許文正公亦嘗與師友講明於斯矣去之 朝廷儒者之效遂大見于當世而至元大德之間猶有守誌厲操之士高蹈深隱於其鄉 朝廷不
 25 愛尊位顯爵以延致之以表式于四方聞其風而及其門者亦多矣未必其寂然也夫其風氣四塞之固土厚而水深其生人也質直而忠厚是以文王周公之教
 26 易行焉仲尼所以贊諸易詠諸詩載之於書者莫非其事至於閩洛諸君子而大明焉舍此無以為教矣學於斯者思周公之為治以極于孔子之道因橫渠之字
 27 而博通乎濂洛之原則化行俗美賢才衆多豈不於口雍學而見之乎詩曰南山有台北山有萊樂只君子邦家之基不有聖賢之遺教則斯焉取斯乎請以復諸
 28 大夫君子而與其都人士講焉
 29 至正六年十月望日教授趙彞等立石
 30 提舉司吏目雒惟中 學正王哲 學錄王珪 吏陳易 毛復礼 直學賈謙 宋有弘 趙恂 司書王仲賢
 31

【校定テキスト】

諸道行御史台侍御史蘇天爵篆額「我國家龍飛朔方奄有中夏」世祖皇帝既定大統人文事興學校之設為急務奉元本京北漢唐故都地望尤重是以分鎮於陝者平
 章廉公希憲參政商公挺僉事嚴公忠範先後作成「宣聖廟儒學於郡東南有禮殿有儀門東西廡為從祀之舍殿後有石經之亭唐人石刻附焉儀門之外有齋宮外口都
 宮有櫺星門此其大略也時東平徐公瑛「方為行省左右司員外郎吏記而刻諸石則至元十三年丙子之歲也其後陝西行中書省行台皆治奉元有司校官治廟學無敢
 闕失會歲荐饑勿違繕葺仍改「至元之二年歲在丙子瞻思帖木兒不花為行台御史乃建言曰今歲事有成民訖小康禮義之教需此焉出歲行六十時其復矣以更治廟
 宇為請且曰從祀諸賢如國子監廟制皆塑像為宜台端唯而從之相繼以就其功者則御史李伯述何執礼李中蔡明安達爾諸君子（西…諸君子）を諸君とする
 教授則張冲也於是陝西行省行台咸割公用「以為之先予王聞而竇以五千緡王傅官鞏昌帥府奉元路瀕法隣屯田二總管府下至郡邑率皆翕從好義之士聞風勸助
 者相統四月命工度材各給其直「工備之費稍廉之給凡為鈔式萬緡如民間之通工易事無官府之擾是以明年八月告成而民不知（西…如）有是役也是年二月官
 又給費修石經廊廡五年夏御史李中又詳學廡之羸修神厨倉屋更衣之室及提學官廡冬御史蔡明安達爾更建櫺星門是年李御史巡行西道得蔡民所侵學田五十
 餘頃刻石著其疆畔租入」之數口（西…口）脫落」界之學官六年御史變理溥化司贖（西…贖）以為學校之政既修風紀之效為大使學生委碩以其事來微予為
 文以為記噫前有徐公之文在集何敢有所紀載「于其後乎而二君知集之先雍人也集其敢不為雍之父兄子弟頌憲台君子之美而紀其成績推本閩陝道學之自以成
 諸君子作成人材（西…材）之意乎集聞之茲上」也昔者周公嘗治而教之矣札棗其具也出之於宗廟朝廷之上行之乎學校井田之間因其秉彝好德之懿而詠歎夫
 天命之不已因夫卦画示人之蘊而登一揮乎變通之無窮致嚴於闈門衽席之徽而推至于天地神明之著致察乎時物衣食之末而究極乎輔成化育之功耕稼之均施之
 四海而無不準也祭祀之遠「伝之子孫而無不保也三代以降人文莫過焉世降俗易仲尼猶有不復夢見之歎而況於千載之下乎漢唐之遺迹無復存者又何有於教之
 可言邪昔二程子「得周子之伝而起于洛邵子在焉橫渠張子特起於閩中其學一源也而尤有意於制作之事焉程子言有闕雖麟趾之意而後可行周官之法度此周公
 之遺意」而張子之志也與正蒙之書學者受說訂頑之銘推極乎事親事大之誠而程子以為其修辭之不可及其勇知之所造非振古之豪傑孰能與此而其言曰貧富「

【碑陽】

大元重修宣聖廟記

前徵士

陝西諸道行御史台治書侍御史董立撰

資善大夫陝西諸道行御史台御史中丞張冲書丹

朝列大夫僉陝西漢中道肅政廉訪司事王武篆額

至正二十五年乙巳冬十有一月嘗儒李抃王及等具事狀札費謁余請曰吾儕先世涉金季燹

皇元由亡國末裔為起家始祖以誦法孔子獲占儒籍遂復其家世無所與若子弟幼則群居庠序肄業講學薰陶德性而涵養氣質長則鄉舉

里選論材辯官策名 天朝而榮居祿位雖或不學無術而混於農工商賈亦獲免於追呼咨詬之辱奔走服役之勞親編氓僕僕然日

困於里胥社吏之徵需者蓋不啻十百倍之相懸也所以蒙是 殊私者緊誰是賴定 先聖先師道德之餘庇也求其回報於万分之一

者惟且望祝釐春秋積典與祭執事駿奔走庭對越在天而已學之有顯歲久必圯失於興尊則神不以宇揭處妥靈得無所依吾鄉廟宇尚在

府城坤維宋崇寧間改建于此其規模之大至五百楹 國初辛卯歲亂離城堯殿宇僅存甲辰歲始葺正殿起二門又十餘年當至元十三年

丙子乃大加興繕其時 國運方亨綱紀始振季豐物阜家給人足膺分陝之寄者皆一時名公前後接武經營規度輸財發廩勸相其役盡歷

數稔乃底于成自時厥後瞻宇有田修廟者令隨毀隨葺事小無紀甲子一周當至元復號之二年丙子復增修之是出於行台群執法之所建白

倡率于時四方無虞閭閻全盛上自 宗王藩鎮下而 縣府郡邑皆免幣制俸以贊襄之亦踰歲月乃訖其功距今逾三十年矣頃因河南盜起

天下兵興禍延吾鄉橫罹荼毒城市丘墟黃蒿被野風雨摧剝殿宇敝漏正當 先聖神座加以亂兵屯集廟庭毀撤戶屬踴躍附教授

于炳累嘗陳情欲事修治有司以公私困竭弗遑暇及大比取士適在今年行省右丞韓元被 總兵檄為知貢舉館于庠舍資興禮成進謁于

廟瞻瞻庭宇慨然興嘆乃聽言曰吾 總兵以文武忠孝職兼將相任 國討伐軍務倥偬之際不忘禮文之治格遵成憲增廣貢額繼繼俊

秀輔成 朝廷側席求賢之意此邦為古今都會而廟學如此任方面者忍坐視而不恤爰謀于平章台閣平章許國佐參政謝聚數公翕然響

應各捐已俸為諸儒勸鳩材庇工計唐給餉凡百所需取具一時率掇拾於官府民間之棄餘如以築城闕之修椽易大屋之壞椽衷廢寺觀之完

瓦補正殿之漏瓦和泥取造楮幣之灰搗麻用懸門橋之梗此類不可縷數物力之出於民者一司兩具肆儒籍者數十家而已然所輸不過數椽

所當止於一夫與役於農隙之時畢工於 至之候易漫漶為鮮華變破敗為完整正殿西廡儀門神庫七賢及二處衣堂石經廊孝經碑亭梁棟

榱桷門窗階隄燦然改觀其主張措画一出於韓公督工則鎮撫文諒輸錄事王世中始終經營者教授于炳也役大而民不勞費廣而財不捐

功速而衆不知斯時斯舉不可無述幸為之文以載于石余竊謂前丙子興繕郎中徐瑛記之後丙子增修翰林虞集記之立何人哉穀繼二公之

後固以縷鉅辭而請益聖因惟未勝冠時忝則諸生之末受教于學亦嘗司盥洗疊爵執事于廟目禮儀之盛耳声乐之美其得於觀感之間者蓋

- 24 無教也今老矣衰病里居屢經喪亂當恐懼憂患之餘復睹敬教勸學之舉豈容無言以答其意爰誌之曰 國家之建學立廟守臣之當繼興
- 25 葺所以尊尚焉 夫子之道也是道傳之文武周公而垂憲萬世其體則三綱五常其用則刑禮樂刑政其說具於方冊其理根於人心邪岐
- 26 豐鐘之間乃文武周公興行王化之地去古雖遠遺風尚存吾黨之士知學其道惟以入耳存心蘊之為德行行之為事業窮而在下則進修於一
- 27 身遠而在上則化被於所及無惑於他術無局於小芸不以富貴勢利蕩其心不以患難憂虞改其操惟曰孜孜斃而後已斯不負
- 28 聖賢垂世立教之功 國家崇儒重道之意守臣修飾廟貌之勤也諸儒處之曰然斯可以為記矣遂書以畀之
- 29 至正二十六年丙午三月吉日 府學衆儒戶等 立石 京兆何惟敬刊

【校定テキスト】

大元重修直聖廟記「前徵士陝西諸道行御史台治書侍御史董立撰」資善大夫陝西諸道行御史台中丞張冲書丹「朝列大夫僉陝西漢中道肅政廉訪司事王武篆額」至正二十五年乙巳冬十有一月普備李拉王及等具事狀札費謁余（西・禮）請曰吾儕先世涉金季悖「皇元由亡國末裔為起家始祖以誦法孔子獲占儒籍遂復其家世無所与若子弟幼則群居庠序肄業講學薰陶德性（西・行）而涵養氣質長則鄉舉」里選論材辯官策名天朝而榮居祿位雖或不學無術而混於農工商賈亦獲免於追呼咨詔之辱奔走服役之勞規編氓僕僕然日「困於里胥社吏之徵需者蓋不啻千百倍之相懸也所以蒙是殊私者繫誰是賴寔先聖先師道德之餘苾也求其國報於万分之一（西・之）脫落」一者惟且望祝釐春秋積典与祭執事駸奔走在庭对越在天而已學之有廟歲久必圯失於興葺則神不以宇揭也爰畫將無所依吾鄉廟宇旧在「府城坤維宋崇寧間改建于此其規模之大至五百楹國初辛卯歲亂離城棄殿宇僅存甲辰歲始葺正殿起二門又十餘年當至元十三年」丙子乃大加興繕其時國運方亨綱紀始振季豐物阜家給人足膺分陝之寄者皆一時名公前後接武經營規度輸財免虞勸相其役蓋歷「數稔乃底于成自時厥後瞻學有田修廟着（西・著）令隨毀隨葺事小無紀（西・記）甲子一周當至元復号之二年丙子復增修之寔出於行台群執法之所建白」倡率于時四方無虞闔輔全盛上自宗王藩鎮下而廩府郡邑皆發帑割俸以贊襄之亦踰歲月乃訖其功距今逾三十年矣頃因河南盜起「天下兵興禍延吾（西・各）鄉橫罹荼毒城市丘墟黃蒿被野（西・没野）風雨摧剝殿宇敝漏正当先聖神座加以乱兵屯集廟庭毀撤戶牖蹂躪陪砌教授」于炳累嘗陳情欲事修治有司以公私困竭弗遑暇及大比取士適在今年行省右丞韓「元被總兵檄為知貢舉館于庠舍寶興礼成進謁于一廟瞻瞻庭宇慨然興嘆乃囑言曰吾總兵以文武忠孝職兼將相任國討伐軍務倥偬之際不忘礼文之治恪遵成憲增廣貢額網羅俊秀輔成朝廷側席求賢之意此邦為古今都會而廟學如此任方面者忍坐視而不恤爰謀于平章台閫平章許因佐參政謝聚教公翁然響」一庇各捐己俸為諸儒勸鳩材庇工計庸給餉凡百所需取具一時率接拾於官府民間之棄餘如以築城闕之修椽易大屋之壞椽哀廢寺觀之完「瓦補正殿之漏瓦和泥取造楹幣之灰搗麻用懸門橋之緹此類不可縷數物力之出於民者一司兩舉肆儒籍者數十家而已然所輸不過數椽」所当止於一夫與役於農隙之時畢工於日之候易漫漶為鮮華變破敗為完整正殿兩廡儀門神庫七賢及二処衣堂石經廊孝經碑（西・碑）脫落「亭梁棟」藏栢門窗階隄（西・階隄）燦然改觀其主張措画一出於韓公督工則鎮撫文諒輸錄事王世中始終經營者教授于炳也役大而民不勞費廣而財不捐「功速而衆不知斯時斯舉不可無述幸為之文以載于石余竊謂前丙子興繕郎中徐琰記之後丙子增修翰林虞集記之立何人哉後繼二公之」後固以撲鈍碎而請益堅因惟未勝冠時忝屬諸生之末受教于學亦嘗司盥洗疊再執事于廟日礼儀之盛耳声樂之美其得於觀感之間者蓋「無教也今老矣衰病里居屢經喪亂當恐懼憂患之餘復睹敬教勸學之舉豈容無言以答其意爰誌之曰國家之建學立廟

守臣之營繕興」葺所以尊尚吾夫子之道也是道也。文、武周公而垂憲万世其体則三綱五常其用則礼、樂、刑、政其說具於方冊其理根於人心。邪岐「豐鑑之間乃文武周公興行王化之地去雖遠遺風尚存吾党之士知學其道惟以入耳存心蘊之為德行行之為業窮而在下則進修於一」身遠而在上則化被於所及無惑於他術無局於小芸不以富貴勢利蕩其心不以患難憂虞改其操惟曰孜孜斃而後已斯不負「聖賢垂世立教之功國家崇儒重道之意守臣修飭廟貌之勤也諸儒處之曰然斯可以為記矣。遂書以昇之」至正二十六年丙午三月吉日府学衆儒戶等立石京兆何惟敬刊」

※全集（卷三〇、三〇二四頁、二五頁）は、至元十三年「大元国京兆府重修宣聖廟記」の拓影を誤入。「北図」五〇―一三五より録文。

（牛根靖裕）

【碑陰】

- 01 宣聖殿廡重修既完樹石勒記載事備已令將寔興功備戸刊列碑陰
- 02 録事司
- 03 王敏孫德孚 雷述曾孫汝 李兢曾孫敏 王廷曾孫敷 劉泰孫誠
- 04 王傑孫及 梁仲安孫幹 武彬曾孫世安 齊天祥曾孫克明 張植孫德
- 05 同恕曾孫暉 楊惠迪曾孫恭 張子西曾孫祐 解世英外孫王成 李坤珍孫敬賢
- 06 趙友曾孫嗣祖 宋規孫恒 王天祐孫思誠 易秀外孫王安 張純猷曾孫中
- 07 吳璋孫友文 安居仁孫允 王遜孫靈 劉文曾孫進 王文祥孫克忠
- 08 郝珪孫諒 楊季明孫思恭 劉季偉孫守謙 焦澗孫惟善 龐雲翔孫秀衷
- 09 杜公著曾孫繼祖 張匡孫永息 樊道智孫恩齊 寶 于文榮曾孫敬
- 10 孟文昌曾孫惟一 李惟善孫 李世榮曾孫滿 董九齡外孫賈成
- 11 王思明孫中陽 杜天祐孫友直 曾進曾孫孝
- 12 咸寧県
- 13 成琇曾孫德瑜 盧惟忠孫資敬 高守中曾孫潛 [下欠]
- 14 張天沢曾孫敵 張守清曾孫公廉 張翺曾孫智 [下欠]
- 15 李弼孫拙 何澄曾孫孟沢 何德明孫遵古 [下欠]
- 16 王忱曾孫懿 毛居敬孫復礼 張士震曾孫裕 [下欠]
- 17 阮珪孫顯 王治曾孫恩恭 王從政曾孫固 [下欠]
- 18 皇甫堅孫欽 梁大有孫與順 楊好問曾孫思 [下欠]

長安県

- 19 白彬曾孫本 段珪曾孫義 馮時昇曾孫汝〔下欠〕
- 20 成忠孫克敏 竇繼祖曾孫詵 郭 曾孫繼〔下欠〕
- 21 裴鉞子景林 顏友外孫李公諒 楊 〔下欠〕
- 22 鮮于習曾孫寅 曹元一外孫石鑑 寓居儒戸孫友〔下欠〕
- 23

〔以下欠〕

【校定テキスト】

宣聖殿廟重修既完樹石勒記載事備已令特寔與功儒戸刊列碑陰「錄事司」王敏孫德寧吉述曾孫孜李兢曾孫敏王延曾孫敷劉察孫誠「王傑孫及藥仲安孫幹武彬曾孫世安齊天祥曾孫克明張植孫德」同恕曾孫暉楊惠迪曾孫恭張子西曾孫祐解世英外孫王成李坤珍孫敬賢「趙友曾孫嗣祖宋規孫恒王天祐孫思誠易秀外孫王安張純馮曾孫中」吳璋孫友文安居仁孫允王選孫瓚劉文曾孫進王文祥孫克忠「郝珪孫諒楊季明孫思恭劉季偉孫守謙焦灑孫惟善龐雲翔孫秀実」杜公著曾孫繼祖張匡孫永息樊道智孫恩齊寶「孟文昌曾孫惟一李惟善孫理李世榮曾孫滿于文榮曾孫敬」王思明孫中陽杜天祐孫友直曾孫進曾孫孝董九齡外孫賈成「咸寧県」成琇曾孫德瑜盧惟忠孫寶敬高守中曾孫澹〔下欠〕「張天沢曾孫敏張守清曾孫公廉張詡曾孫智〔下欠〕」李弼孫拔何澄曾孫孟次何德明孫遵古〔下欠〕」王忱曾孫懿毛居敬孫復礼張士震曾孫裕〔下欠〕「阮珪孫頭王治曾孫恩恭王從政曾孫固〔下欠〕」皇甫堅孫欽梁大有孫與順楊好問曾孫思〔下欠〕「長安県」白彬曾孫本段珪曾孫義馮時昇曾孫汝〔下欠〕成忠孫克敏竇繼祖曾孫詵郭曾孫繼〔下欠〕裴鉞子景林顏友外孫李公諒楊〔下欠〕鮮于習曾孫寅曹元一外孫石鑑寓居儒戸孫友〔下欠〕〔以下欠〕

※全集は、拓影を載せず。「北図」五〇―一三六より録文。

(牛根靖裕)